

realitzada d'acord amb el que s'indica en l'article 8.3.2.

- Substitució dels accessoris de la cisterna.

- Proves de resistència de les canoanes.

Les visites decennals han de ser encomanades pel titular de la instal·lació a un organisme d'inspecció i control competent i autoritzat, que ha d'emetre, si escau, un certificat favorable que ha de lliurar al departament competent.

El titular de la instal·lació i l'empresa subministradora han de conservar una còpia del certificat favorable emès per l'organisme d'inspecció i control."

#### Article 2

S'afegeix l'article 8.3.2. a l'annex número I del Reglament de gas, relatiu a les instal·lacions fixes d'emmagatzematge dels gasos del petroli líquids, amb el redactat següent:

"8.3.2. Requisits tècnics obligatoris per portar a terme el control per emissions acústiques

##### 8.3.2.1. Generalitats

El control per emissions acústiques s'utilitza per detectar imperfeccions en el dipòsit que està sotmès a pressió.

El control es pot fer sense necessitat de posar fora de servei el dipòsit. Les condicions òptimes per fer el control s'obtenen quan el dipòsit està per damunt del 70% del nivell màxim d'ompliment nominal.

Els procediments generals del control per emissions acústiques, quan s'empren, han d'estar registrats en un procediment escrit.

Els principis generals del control per emissions acústiques han d'ajustar-se a les disposicions de la norma europea EN 13554.

L'equip de control utilitzat ha de ser conforme al que estableix la norma europea EN 13477-1 i les seves característiques de funcionament han de complir amb les disposicions de la norma europea EN 13477-2.

El procediment i el mètode de control, la informació preliminar, les mesures prèvies al control, la interpretació dels resultats, les característiques intrínseques

de la font d'emissió acústica utilitzada, així com l'informe definitiu del control, han de complir amb les disposicions de la norma europea EN 14584.

El personal que fa el control per emissions acústiques ha d'estar qualificat i certificat segons la norma EN ISO 9712.

El control per emissions acústiques s'ha d'efectuar sempre amb presència de personal de l'empresa mantenedora de la instal·lació.

##### 8.3.2.2. Mesures de seguretat

Quan es pressuritza un dipòsit de gasos del petroli líquids, s'han d'observar les precaucions següents:

- Si els senyals acústics indiquen l'existència d'una fuga, aquesta fuga s'ha d'eliminar abans de continuar la prova;

- Els senyals acústics han de ser permanentment controlats de manera que pugui ser reduïda immediatament la pressió a l'interior del dipòsit;

- La pressió de prova ha de ser almenys un 10% superior a la pressió màxima de servei del dipòsit des del darrer control per emissions acústiques, sense sobrepassar la pressió de prova indicada pel fabricant, o si no consta, inferior o igual al 110% de la pressió màxima de disseny del dipòsit;

- Si la pressió de prova és superior a la pressió de disseny del dipòsit, s'ha de considerar la possibilitat, i els riscos derivats, d'una fuga de gasos del petroli líquids a través de la vàlvula de seguretat de sobrepressió;

- S'ha d'iniciar el control quan la temperatura del gas sigui igual o superior a 7° C, aproximadament equivalent a 5 bars de pressió en condicions de consum. En cas que la temperatura sigui inferior a 7° C, s'han d'adoptar les mesures oportunes per garantir la validesa del control."

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 18 de setembre del 2013

Antoni Martí Petit  
Cap de Govern

## Decret

### **de modificació del Decret d'aprovació del Reglament d'emmagatzematge i subministrament d'hidrocarburs, del 3 de novembre del 2010, modificat l'1 d'agost del 2012 i el 5 de juny del 2013**

#### Exposició de motius

L'apartat primer de la disposició transitòria tercera del Reglament d'emmagatzematge i subministrament d'hidrocarburs, del 3 de novembre del 2010, determina que les empreses subministradores, un cop hagin transcorregut 18 mesos des de la data d'entrada en vigor d'aquest Reglament, han de deixar de subministrar combustible a les instal·lacions que no disposin de placa d'identificació o que la tinguin caducada;

Vist que el nombre d'instal·lacions que es troben sotmeses a aquesta disposició és elevat;

Vist que la voluntat d'aquest Reglament i les seves posteriors modificacions ha estat, d'una banda, regularitzar la situació administrativa d'aquestes instal·lacions, però també, i de manera prioritària, garantir el subministrament de combustible, inclús a les instal·lacions que, transcorreguts 18 mesos des de l'entrada en vigor d'aquest Reglament no disposin de placa d'identificació o la tinguin caducada, amb la condició que els subministradors portin un registre de tots els subministraments de combustible que efectuin, segons es detalla en l'apartat tres de la disposició transitòria tercera d'aquest Reglament;

Vist que, en aquest marc, la redacció de la modificació de l'apartat segon de la disposició addicional tercera de 5 de juny de 2013, publicada en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra de data 12-06-2013, núm. 27, any 25, pot donar lloc a una interpretació confusa d'aquest Reglament que, com s'ha explicat amb anterioritat, no és altra que garantir el subministrament de combustible en tota circumstància, això sense perjudici de que el Reglament també insti a la

regularització de les instal·lacions que no disposin de la placa d'identificació o la tinguin caducada.

A proposta del ministre d'Economia i Territori, el Govern, en la sessió del 18 de setembre del 2013,

## Decreta

### Article 1

Es modifica la disposició transitòria tercera del Reglament, que queda redactada com segueix:

### "Disposició transitòria tercera

1. Les empreses subministradores, transcorreguts 18 mesos des de la data d'entrada en vigor d'aquest Reglament, han de deixar de subministrar combustible a les instal·lacions que no disposin de la placa d'identificació o que la tinguin caducada.

2. Excepcionalment, transcorregut aquest termini, les empreses subministradores poden proporcionar combustible a les instal·lacions que encara no disposin de la placa d'identificació o que la tinguin caducada.

3. Per tal de garantir el control del compliment d'aquesta disposició, les empreses subministradores han de dur un registre de tots els subministraments de combustible que realitzin, amb indicació expressa de la data i lloc de subministrament, de la quantitat de carburant subministrat, així com de si la instal·lació disposa de la placa d'identificació corresponent i de la seva vigència."

### Disposició final

Aquest Decret entrarà en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 18 de setembre del 2013

*Antoni Martí Petit*  
Cap de Govern

## Correcció d'errata

Vist que s'ha constatat un error en el paràgraf quart de l'article 12 del Decret de l'11 de setembre del 2013 de

modificació del Reglament regulador de la inspecció tècnica de vehicles, publicat al BOPA núm. 44, any 25, del 18 de setembre del 2013, es fa pública la correcció d'errata següent:

### On hi diu:

"Es considera negativa la inspecció en què es constata un defecte molt greu o més de tres defectes greus."

### Hi ha de dir:

"Es considera negativa la inspecció en què es constata un defecte molt greu o més de quatre defectes greus."

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 18 de setembre del 2013

*Antoni Martí Petit*  
Cap de Govern

## Decret d'emissió de deute públic del Principat d'Andorra en la modalitat de lletres del tresor, del 16 d'octubre del 2013

### Exposició de motius

El procés de diversificació de les fonts de finançament tradicionals de l'Estat endegat en els darrers anys ha comportat resultats excel·lents des d'un punt de vista financer i de gestió de les necessitats de tesoreria, i ha contribuït molt positivament a reforçar els criteris per mesurar-ne la solvència. En efecte, d'una banda, les diverses emissions de deute públic dels darrers temps han permès que l'Estat hagi tingut accés a noves fonts de finançament que s'han destinat a la cancel·lació de crèdits bancaris, al finançament de noves activitats i al refinançament de l'endeutament del Govern. I, d'altra banda, aquestes emissions de deute públic han tingut una gran acollida entre els inversors, que han demanat, en conjunt, poder subscriure un nombre de títols molt superior al que s'ha posat en circulació en cadascuna de les emissions que s'han acordat. La voluntat de continuar en aquesta línia, així com la necessitat de captar fons que permetin el refinançament de l'endeutament

del Govern, han conduït el Govern a decidir la posada en circulació d'una nova emissió de lletres del tresor. Amb la finalitat de contribuir a fomentar i normalitzar les transaccions sobre títols valor de l'Estat andorrà, i igual que en emissions anteriors de lletres del tresor, els títols subscrits inicialment podran ser objecte de transmissió per part dels seus subscriptors.

Vistos els articles 50, 51 i 52 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996;

Vist l'article 25 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013;

Vist l'article 4.2.i de la Llei 10/2013, del 23 maig, de l'Institut Nacional Andorrà de Finances;

A proposta del ministre encarregat de les finances, i en execució de l'acord de Govern adoptat en la sessió del 18 de setembre del 2013,

## Decreto

### Article 1

L'acord d'una emissió de deute públic en la modalitat de lletres del tresor d'un import nominal de 100.000.000 d'euros. El deute es denomina "Lletres del tresor del Principat d'Andorra, emissió del 16 d'octubre del 2013".

### Article 2

Els fons recaptats per mitjà d'aquesta emissió es destinaran a refinançar part de l'endeutament actual del Govern.

### Article 3

Els termes i les condicions que regeixen aquesta emissió són els que figuren en el prospecte de l'emissió que s'adjunta com a annex a aquest Decret, com a part integrant del mateix Decret, i tenen la mateixa eficàcia que si estiguessin incorporats al seu cos principal.

### Article 4

L'Institut Nacional Andorrà de Finances ha d'establir la normativa tècnica necessària per a la gestió i l'administració d'aquesta emissió.

### Disposició final

Aquest Decret entrarà en vigor el mateix dia que es publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.